Coaches Manual : NATATION

Version avril 2026 – VERSION DEFINITIVE

Le Coaches Manual est un document officiel de Special Olympics Switzerland (SOSWI). Les coaches y trouveront toutes les informations importantes pour préparer les compétitions de natation des National Summer Games Zug 2026.

La première version du Coaches Manual a été publiée en août 2025. Le document sera ensuite complété et mis à jour avec le programme définitif jusqu'aux National Summer Games. Il peut être consulté sur le site Natation des National Games.

Pour la fluidité du texte, le mot "nageur" prend en compte : le féminin, le masculin et le neutre.

1. Organisation

Date	Jeudi 28 – dimanche 31 mai 2026
Site d'accueil	Schwimmbad Lättich, Lättichstrasse 10, 6340 Baar
Organisateur	Organisation : Association «SPOG26», https://www.zug2026.ch/fr Sport et accréditation : Special Olympics Switzerland, Tél. 079 483 87 98 www.specialolympics.ch/fr/
Technical Delegate	Anina Pousaz, Technical Delegate Natation, Special Olympics Switzerland Mobile : +41 78 816 83 79, e-mail: anina.pasche@icloud.com Assistants TD: Cécile Panchaud, Alex Ocker – Sport Officials SOSWI
Association / Club partenaire local·e	Schwimmverein Baar Adrian Andermatt, andermatta@bluewin.ch
GMS Officials	Pour la préparation des listes de départ et des résultats il est prévu d'utiliser le software GMS (Games Management System) de SOSWI. GMS Official: Diego Kaufmann
Officiels	Officiels de Schwimmverein Baar et de Swiss Aquatics.

2. Inscription

Nombre de participant·es	Maximum: 300 nageurs
Disciplines	**Catégorie 1 :** 25 m assistée / 25 m avec support de flottaison **Catégorie 2 :** 25 m nage libre / dos / brasse 50 m nage libre relais : 4x25 m et 4x50 m (uniquement pour les nageurs participant au 50 m nage libre) **Catégorie 3 :** 25 m papillon 50 m nage libre / dos / brasse / papillon 100 m nage libre / brasse / dos 200 m nage libre relais : 4x25 m et 4x50 m Chaque nageur ne peut s'inscrire que dans une seule catégorie. Le relais peut être composé de nageurs des catégories 2 et 3.
Restriction de participation	**Catégorie 1 :** Les nageurs de cette catégorie peuvent participer à deux compétitions individuelles. La participation à un relais n'est pas autorisée. Les nageurs avec de grosses difficultés de nager l'une ou l'autre discipline, ont la possibilité de nager deux fois la même nage. **Catégories 2 et 3 :** Les nageurs de ces catégories peuvent participer à deux compétitions et à un relais (4x25 m ou 4x50 m). S'il y a peu d'inscrits dans une discipline, celle-ci peut être annulée et les nageurs concernés peuvent choisir une autre discipline.

3. Règlement

Règlement	Les compétitions se dérouleront conformément aux règlements de Special Olympics : Natation - Special Olympics Switzerland Le règlement et le Coaches Manual sont les documents officiels de la compétition.
Divisioning	Le Divisioning aura lieu pour toutes les disciplines. **Les athlètes seront réparti·e·s dans des catégories de performance sur la base du divisioning de chaque discipline.** En fonction du nombre de participant·e·s, le Technical Delegate pourra tenir compte du genre et/ou de l'âge lors de la répartition dans les catégories de performance. Si en fonction de la performance réalisée lors du Divisioning, un athlète ou une équipe de relais est classé·e dans un groupe trop faible pour les finales, il est de la responsabilité du coach de rectifier le temps de référence et d'en référer au jury. Pour ce faire, des formulaires « Improved Performance Forms » seront à disposition des coaches. Une rectification de temps peut se faire que dans une amélioration de temps. Il n'est pas possible d'annoncer un temps plus faible que celui fait lors du Divisioning.
Maximum Effort Rule (ME)	Chaque athlète doit montrer sa meilleure performance lors du Divisioning et des finales. La règle du Maximum Effort Rule est prise en compte lors de la compétition et les paramètres suivants seront appliqués : - 20% d'amélioration de performance du Divisioning à la finale pour la catégorie 1 & tous les 25m - 15% d'amélioration de performance du Divisioning à la finale pour toutes les autres disciplines (50m, 100, 200 et les relais) Une amélioration de performance plus élevée que le pourcentage défini ci-dessus engendre, selon le règlement, la disqualification de l'athlète.
Informations sur les épreuves	Catégorie 1 : - avec support de flottaison : les athlètes nagent de manière autonome, mais avec une aide à la flottaison. Le support de flottaison doit aider à la flottaison et non pas à la locomotion. Le support de flottaison doit être le même pour le Divisioning et la finale. - avec l'aide d'une personne : les athlètes nagent sans support de flottaison, mais avec un·e accompagnant·e. Les accompagnant·es ne peuvent pas tirer ou pousser les athlètes. Dans certains cas, il peut être admis un support de flottaison et l'aide

	d'une personne. Une demande doit être faite en amont de la compétition au Technical Delegate Lors des relais 4x25m et 4x50m, des athlètes de catégorie 2 et 3 peuvent être regroupé·e·s. 50m nage libre : une seule course sera prévue pour cette discipline. Les athlètes des catégories 2 et 3 seront regroupé·e s. Abréviations pour le départ : - W : Water – Départ dans l'eau - A : Assistance – Besoin d'aide pour entrer dans l'eau - B : Edge Lane – Nage dans un couloir au bord.
Jury	• Le jury sera déterminé ultérieurement
Protêts	Le formulaire de protêt peut être obtenu par le coach auprès du Sport Office ; ce document doit être rempli par le coach et le motif du protêt doit être décrit de manière détaillée. Temps de protêt : Le protêt doit être déposé auprès du jury au plus tard 20 minutes après l'annonce des résultats. Le jury se prononce sur les protêts. Il est possible de déposer un protêt contre la décision du jury auprès du jury d'appel (par courriel : sport@specialolympics.ch). La décision du jury d'appel est définitive et sans appel. Aucun protêt ne peut être formulé contre le Divisioning.
Coaching	Le coach ne peut en aucun cas entrer dans la « zone neutre » qui entoure le bassin et celle où les athlètes attendent. Veuillez également vous référer au point 3.5. Coaching du règlement de SOSWI. **Cette règle s'applique également pour les relais.** Pour le relais, les coaches marquent leurs athlètes avec un marqueur indélébile (1,2,3 et 4) sur le bras. La règle ci-dessus ne s'applique pas au coach qui accompagne un athlète de catégorie 1 ou qui doit accompagner un athlète présentant une déficience plus grave. Toutefois pour accompagner un athlète au bord du bassin, une demande doit être faite par mail à anina.pasche@icloud.com au plus tard le 15.05.2026.
Listes de départ et résultats	Les listes de départ et les résultats seront établis par le logiciel GMS (Games Management System) de SOSWI. Le système de chronométrage semi-automatique ALGE sera mis en œuvre. Les listes de départ seront envoyées, par mail, la veille de la compétition.

	Les listes de départ ainsi que les résultats seront également affichés sur le panneau d'information du site de la compétition.
Disqualification lors du Divisioning	Un·e athlète qui a été disqualifié·e lors du Divisioning pourra tout de même participer aux finales. Dans ce cas, il sera tenu compte du temps annoncé lors de l'enregistrement ou celui modifié par son coach au moyen du formulaire « Improved Performance Form ». Ce formulaire sera à venir chercher auprès du Technical Delegate du site de la compétition. Le coach ne peut en aucun cas inscrire son athlète dans une autre discipline et sur une autre distance après le délai d'enregistrement.
Call Room (Chambre d'appel)	Les coaches amènent leurs athlètes à la chambre d'appel selon la liste de départ. Dès que le speaker fait une annonce, les coaches doivent amener leurs athlètes à l'entrée de la chambre d'appel le plus rapidement possible. **Attention : un·e athlète qui ne se présente pas à la chambre d'appel à temps ne pourra pas prendre le départ**.
Relais	La composition nominative avec l'ordre de passage (de 1 à 4) ainsi que le temps total de chaque relais sont à communiquer sur le formulaire prévu à cet effet durant la phase d'enregistrement. Il n'est pas autorisé de former des relais entre nageurs de différents groupes. Si un·e athlète doit être remplacé·e après le délai d'enregistrement, cela doit être signalé immédiatement au Technical Delegate, qui devra donner son accord. L'athlète remplaçant doit être un·e athlète du même groupe/club inscrit aux National Games. **Il n'y aura pas d'inscription sur place le mercredi 27 mai 2026.** Chaque membre d'une équipe de relais ne peut nager qu'une seule fois dans une même course. Dans les épreuves de relais, il est extrêmement important que les athlètes individuels aient un contact avec le mur ou le bord de la piscine avec une partie du corps. L'athlète en attente n'est pas autorisé à prendre le départ tant que l'athlète précédent n'a pas touché le mur. Sinon, l'équipe est disqualifiée. Les athlètes attendront la fin de course dans leur couloir sans gêner ses partenaires. Si un athlète gêne une autre équipe, son relais sera disqualifié. En raison des consignes de sécurité, le départ avec un plongeon n'est possible que sur un seul côté de la piscine. Les relayeurs 1 et 3 peuvent

	partir avec un plongeon. Les relayeurs 2 et 4 doivent déjà être dans l'eau pour prendre le départ.
Règles des départs	Les départs seront donnés conformément au règlement de World Aquatics. L'ordre du départ sera donné en anglais à savoir : - Plusieurs courts coup de siffle (annonce de préparation) - Long coup de sifflet (monter sur le plot/entrée dans l'eau) - «take your marks» (positionnement et prêt au départ) - signal de départ (= beep).
Faux départ	Le signal de départ est valable dans tous les cas. La ligne de faux départ ne doit pas être abaissée et la course se poursuit. Une disqualification pour un départ anticipé doit être observée et confirmée et par le Starter et par le Juge Arbitre
Piscine	Toutes les épreuves sont prévues dans la grande piscine de 25 m avec 5 couloirs et une profondeur d'au moins 1,30m. Tous les départs (y compris les relais) seront effectués selon le règlement officiel de SOSWI. En raison du nombre limité de couloirs, les Divisions comptant plus de 6 athlètes/équipes nageront en 2 séries. Par conséquent, les athlètes de la première série nageront dans les couloirs 1 – 6 et ceux de la deuxième série dans les couloirs 7 – 12 (le couloir 7 correspondant au couloir 1, etc.).
Tenue	Pour nager : maillot de bain ou slip de bain qui collent au corps. Interdiction : bermuda/short/tenues amples. Pour des raisons d'hygiène, les tenues (maillot/slip de bain/tong/et autres vêtements/etc. doivent être propres et servir uniquement à l'intérieur de la piscine. Avant le départ de leur série, les athlètes auront la possibilité de mettre leurs effets personnels dans des caisses ; une fois leur course terminée, les athlètes les récupéreront

4. Programme

Programme sommaire	**Mercredi 27 mai 2026** 16h00 – 20h00 Check-in **Jeudi 28 mai 2026** 10h00 – 16h00 Divisioning **Vendredi 29 mai 2026** 09h30 – 16h30 Divisioning et finales 13h30 – 17h30 Remises des médailles (immédiatement après les finales) **Samedi 30 mai 2026** 09h30 – 16h30 Divisioning et finales 10h00 – 17h30 Remises des médailles (immédiatement après les finales) **Dimanche 31 mai 2026** 09h00 – 12h00 Finales 09h30 – 13h00 Remises des médailles (immédiatement après les finales) Les coaches meeting auront lieu tous les jours à 09 :00. Les échauffements auront lieu le matin entre 09 :30 et 10 :00 le mercredi et entre 09 :15 et 09 :45 vendredi, samedi et dimanche.
Remise des médailles	La remise des médailles aura immédiatement lieu dans toutes les disciplines après la finale et expiration du temps de protêt.
Coaches Meeting	Des informations importantes et spécifiques au sport sont données lors des Coaches Meetings. Chaque groupe est responsable de s'assurer que le Head Coach assiste au Coaches Meeting. Le Head Coach peut être remplacé dans le meilleur des cas par un autre coach du même groupe. Le Head Coach ne peut pas être remplacé par un Delegation Liaison. Les infos seront régulièrement échangées via mail et/ou le groupe privé WhatsApp. De ce fait, merci de prendre natels/tablettes chargés afin de rester informés. Le premier Coach Meeting aura lieu à la piscine le 28.05.2026 à 09h00
Athlete's Flow	Entre les compétitions, les athlètes sont encadré·es par leurs coaches et DL. Pendant la compétition, l'«Athlete's Flow» s'applique, ce qui signifie un accompagnement par les bénévoles de la compétition depuis le Call Room jusqu'à la ligne d'arrivée ou en finales jusqu'à la remise des médailles.

5. Divers

Chronométrage	Chronométrage ALGE, semi-automatique.
Vestiaires	Sont disponibles en nombre suffisant au sein de la piscine couverte. Les casiers sont à disposition durant les compétitions. À l'issue des compétitions, au plus tard chaque soir, les casiers doivent à nouveau être libérés du fait que la piscine couverte est ouverte au public le soir et le matin. Un dépôt de CHF 2.00 permet de fermer les casiers à clé. Veuillez prévoir la monnaie nécessaire.
Repas	Les repas de midi des athlètes et de leur coaches seront servis dans une tente située devant la piscine, de 11h30 à 14h00.
Préparation	Pour une préparation optimale aux National Summer Games, nous recommandons de participer aux compétitions Special Olympics proposées dans ce sport. Informations complémentaires: Natation - Special Olympics Switzerland

Programme Sport NSG:

Sportart	Mittwoch, 27.05.2026		Donnerstag, 28.05.2026			Freitag, 29.05.2026			Samstag, 30.05.2026			Sonntag, 31.05.2026	
	NM (16-20h)	Abend	VM	NM	Abend	VM	NM	Abend	VM	NM	Abend	VM	NM
AT Leichtathletik	Check-In	Pasta Party	D	D	Einmarsch & Eröffnungsfeier (Nachtessen ab 17.30h)	D + F	D + F	... Night event ...	D + F & D Staffel	F	... Night event ...	F & Staffel	Schlussfeier (15:00 - 16:00)
BB Basketball	Check-In		D	D		D	Turnier		Turnier	F		F	
BC Boccia	Check-In		D	F Doppel		F Doppel	F Doppel		F Doppel	F Teams		F Teams	
BO Bowling	Check-In		D	D		F	F		F	F		F	
CY Radfahren	Check-In		D	D		D + F	F		F	F		F	
EQ Reiten	Check-In		T/D Horsematching	T/D Horsematching		FREI	F		F	F		F	
FB Fussball	Check-In		D	D		D	Turnier		Turnier	F		F	
GF Golf	Check-In		D	D		D	D		F	FREI		F	
GY *(Demo)* Kunstturnen	*Check-In*		FREI	FREI		FREI	FREI		D	D		F	
HB Handball	Check-In		FREI	FREI		D	Turnier		Turnier	F		FREI	
JU Judo	Check-In		FREI	F Mix-mix		D	Discovery Day		T Kata	F Shiai		F Kata	
PE Petanque	Check-In		D	D		Turnier	Turnier		F	F		F	
SA Segeln	Check-In		D	D + F		F	F		F	F		F	
SW Schwimmen	Check-In		D	D		D + F	F		F + D Staffel	F		F & Staffel	
TN Tennis	Check-In		D	F		F	F		F	F		F	
TT Tischtennis	Check-In		D	D		Turnier Einzel Mix	Turnier Einzel Mix		Turnier Einzel F/M	Turnier Einzel F/M		Turnier Doppel	

Legende: T = Training / D = Divisioning / F = Finals *Version: 21.04.2026*